



*Suis tremendus, & severus hostibus.*

Inde Palæstinòs mures sævæque mariscæ  
 Affligunt, fummo percutiente Deo.  
 Aurea dona ferunt tristes, Arcamque remittunt.  
 Ipsa salus damno est, impia turba, tuo.

L'Arche renvoyée.

Dieu fit connoître enfin qu'une telle conquête,  
 Etoit des Philistins la honteuse défaite :  
 Elle atira sur eux un déluge de maux,  
 Mais l'Arche délivrée on vit cesser les fleaux.

The Ark proved the Philistins curse.

The Ark that was to Israel, trust, and Joys  
 Plagues the Philistins and their Land destroys,  
 With gifts they send it back, without delays  
 Without a guide, two Cows the Ark conveys.

Gottes Wille durch seine Feinde befördert.

Schickt aus dem Land zurück die Lade mit Geschenken!  
 Ihr Heyden! wolt ihr noch an keinen Gott gedencken?  
 Ihr seht der Jüden Ehr euch bringen Schad und Schand!  
 Ja selbst des Tempels Schmuck ist Plage für das Land.

Gods wil door sijne vyanden bevordert.

De koffer, overdekt met gulde Cherubynen,  
 Wort weer te rug gestiert, want by de Filistijnen  
 Is Isrels heil en eer maar groote schade en schand,  
 En Arons Tempelcier een landplaag voor haar land.